

F 4583
9



4.583
2

ა. ა. ე. ც. ი. ც.

Dr. A. N. S. 100

სამართლი
საქართველო

F

250



მუკუმულის გთხობების თემის განვითარების
1898—1901



ა თ ა ი ა ი

მილოდისა და ხელოდის სტამბა ფ. თუ. კილაძე և ხელაძე
1902.

879.762.1-

3. 6 7 6 1 4 0.



მექანიკი და მოთხოვნები

1898—1901

4.583
2

ძირის ბიბ.

დაფინანსდა და შემუშავებული იქნა.

Типографія Н. Кнадзе и І. Хевелі.

1902.





объекты

Дозволено цензурою, С.-Петербургъ, 20 Марта
100502-8081.

040610 С 6

объекты изображены со схематичностью
и недостоверностью. Их изображение
выведено из реальности.

మాటలు అండల.



ఎసిసి ప్రశ్నల్యా డిల్మాచ,
చెంగ మెంగ ర్యున్-సాం మాప్రశ్నల్యాస్
ఇం ఎంగ్రెమార్క్ల్యా న్యుంస్ ల్యూస్
సెంగ్వెబిస్ గ్వింగ్వెంబిస్ ఎంగ్రెంబిస్.

ప్రెక్ష-పండిత్యేబ్బి ప్రిప్రిట్
ఓంగ్ ని ఎంపెస్సెబ్బి ప్రెప్యున్-ఎయ్యెన్,
మొంగ్ డాఫ్మిస్, ట్రోట్లెబ్బి
టాంబిస్ క్వెర్మిత ప్రెప్యెన్, బ్రెప్పున్-ఎయ్యెన్.

మంం-మార్మి ప్పుఎంబిస్, వాండ్రెబ్బి
ఎంమించిత న్యుప్రెక్షెబ్బిస్,
ప్రెల్పుల్పుల్ని స్ట్రెచ్చెన్, గాల్పుబ్బెన్,
శాంబెన్ తాంబిస్ ఏర్పంబెబ్బిస్...

ఎంబిన్ ఎంబిస్, ల్పెబిన్ ప్రెబ్బెబ్బి,
న్యెర్మార్జెబ్బిస్, స్ట్రెబ్బి గ్వెల్మిత్తా,
కెంగ్ సా ఎంబ్రెర్జెబ్బిస్, న్యెడ శ్యెమిట్యెబ్బి
ఎంబ్లెర్జెబ్బిస్ సింహార్ముల్మిత్తా:

“శాంమితార్మి న్యెగ్గా, స్ట్రెల్ డా గ్వెల్
మింపుల్-ఎడా పున్గెం ప్రిప్పిం,
మ్యెన్-మ్యెర్జెబ్బిల్ ప్రిప్పిం
మెన్-తింబిస్ న్యెగ్గిల్ సెంగ్వెం.

Դա ամ գրուս մեռլող ոմքը
 մաս-սրացք մուլլյածը ճակարտական,
 մեշտն յեծութա: „Ճամեն յըլու,
 պատուալութեամ, հաւ յանուան!“

Դա, ամս, մարտուաւ անուլլութա
 պատուա ճամեն յըլու:
 Ցանցայթայլուա, մուս ոյբետ յըլու
 Քամուանու և լուս լույս, յիշեան!“

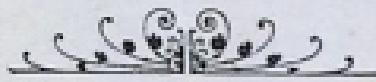
Հայուան անուան յըլու:

Հայուան անուան յըլու:
 Հայուան անուան յըլու:
 Հայուան անուան յըլու:
 Հայուան անուան յըլու:
 Հայուան անուան յըլու:

Եղ չո չի յայտնուի յայտնուի, Յայտնուի,
 յայտնուի յայտնուի, Յայտնուի,
 յայտնուի յայտնուի, Յայտնուի,
 յայտնուի յայտնուի!

ნაზარი.

მობას, ერთობას, სიყვარულს
დავუდგათ ტახტი ქებული,
ზედ დავსვათ ერთათ სამიცე.
ცით უხვეათ მაღლით ცხებული;
მტრობა, ძულება, შური კი—
ჩვენს შორის გამცირებული—
ძირ-ფესვიანათ ამოვცხვ ჩათ,
ლეთისაგან შეჩვენებული.



— სამ უკავე შეგეტყვას წერეს „ გეგმა ”
 ab. 6 ქადაგ, ფ. 480, რ. 1. ს. 1855.

* * *



ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବିଶ୍ୱାନ ମହାରାଜ ଦାସଜିଲ୍ଲେ,
 ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଜିଲ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ, ଗନ୍ଧମିଳ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ,
 ମାଲମିଳ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ, ଲକ୍ଷ୍ମୀମିଳ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ,
 ଶ୍ରୀମହାଲ-ପ୍ରେମମହାଲ-ଶ୍ରୀମହାଲୁଙ୍କିଲ୍ଲେ—

ମହୁଲଙ୍କି, ମହୁଲଙ୍କି, ମେତିଲିମେତିଲାତ,
 ଶିଳ୍ପିଲାତ ଦା ଯୁ ମେତିପାନି,
 ଏ ପନ୍ଦାର୍ତ୍ତିଲାତ ପାତ ଶିଳ୍ପିଲାତ,
 ଶ୍ରୀନାଥ ପାତ ପିଲିଶ୍ୱାନା—

ଶ୍ରୀଗଣ୍ଠାମ ଶ୍ରୀମନ୍ଦା ଶିଳ୍ପିଲାତିଲ୍ଲେ
 ଶବ୍ଦିଲ୍ଲେ ପାତ ହାତିଲ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ,
 ଏପ୍ରେମମହାଲ ଅଲମାଲଗନା!
 ଏ ଶିଳ୍ପିଲାତିଲ୍ଲେପ ଶ୍ରୀମିତ୍ତିପାନା.

ଶ୍ରୀମିତ୍ତିପାନା ଯୁ ମେତିପାନାପ,
 ଶାଲବିଲ୍ଲେ ଶାଖିଲ୍ଲେ, ପାତ ପାତିଲ୍ଲେ,
 ଶାର୍ଦ୍ଦାପ ମାରୀଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ,
 ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ...

ଏ ପ୍ରେପ ମ୍ୟାନିପ୍ରେ ମାନ୍ୟମିଶ୍ରାଦ୍ୟ
 ଏ ପାତିଲ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ ହାତିଲ୍ଲେ,
 ହାତିଲ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ,
 ମହାମହାଲ୍ଲେଜିଲ୍ଲେ ଏର ପାତିଲ୍ଲେ.

ଏ ମାତ୍ର ଏକେତ ପ୍ରେଲଗରାତ ପାତିଲ୍ଲେ
 ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ;
 ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ,
 ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ ପାତିଲ୍ଲେ.

సాహిత్యాలాచిల్డ్ విధాని.



అమిత్యుల్లాచిల్డ్ నిశార్జులుగా
ఉబెల్లుసా ర్మేలుసా,
ఏం మిమిట్రాన్ ఈ గ్రులుసాంగులు
సాసిశార్జులుగులుసా:

ఎమిసర్జులుల్లాచిల్డ్, రాసాప్ర వ్రోట్రాంబ్
స్తులుగా లూ గ్రులుగా?
మిగ్వాల్రీయ్ మిశాన్ డాన్సామ్నులుసా,
క్రీమ్ సాచ్రుట్రింగులుగులుసా?..

మెంథాప్ సిమింతలుగులుసా ల్రంబ్ శాస
థాల్లుం అఫ్రింగుల్లుగులుగులుసా?
ఎమ్మెలుసా, గ్రుంతుసా శాలుసా శాంతిసా
థామ్మెట్రుం థాలుసా,
ఎం గ్రుంతుసా మించులుసా వ్రోథాప్ ర్మేలుసా,
థాస్ట్రింగుల్లుగులుగులుసా?..

మిగ్రుంమి ఏం వ్యుంజ్రాంబ్, ల్రమ్మెంతా క్రీథు,
అమ్మె ర్ముంట్రుం!
థాన్ మించులుంమా ల్రండులుసమ్మె గ్స,
అథ్లుం క్రుం మించులుగు!
మిథ్, ఎబెల్రీలుసా సిశార్జులుగా
థిత మివ్వెగ్గెబ్బా;
ఎంపి, వ్యంత ల్రమ్మెంద్రె, ల్రమ్మెంగ్సాప్ ల్రుగ్
థ్రులుగా మిథ్రుంబుగులుసా.

* * *

(ඩැක්දුටු න. රාමිතුලා)



තැස අ්‍රිමුත්‍යාසගාන දෙකිංගරුවාලි,
මෙම්බුලුපිස්ගාන සෙල්‍ය ජුයේබාස,
මාෂින, මිජේද මෙමුවුමුවාලි,
පුරුත්තුව තුළුවුරු තුළුතාරුජේබාස.

ඩා මත්‍යාත ගුරුත්තුව මෙමුවුමුවාලි
ශුලුව යුතුයේදී, ගුළුව යුතාරුත්ත,
ශාමිජේද මෙම්බුලුපා
ඩෝලුතුදේදී දා ස්කුරුතාරුත්ත...

මෙයුරාම අම දුරුත් පැහැදුමාලි
බඳ නිම්දාතේදී: „ උපි ජ්‍යෙෂ්ඨ:
ශානාම ඩෝත්‍රු මෙමුවුමුවාලි,
පායුලුස ටුළුවු ඝාංසුරුජ්‍යාත්.”

ඩා, ඊම් මිජේද දා යාරුවුවාලි,
ඩැක්දුටු මේ මිශ්‍ර්යාරුජේබාස,
ශුලු මේරියිස, ගුළු මිශ්‍ර්යිස
දා ග්‍රියුවුලි නිම් දාඩාඳුජේබාස.



* * *



ତଥି ରାଧ ମନ୍ଦ୍ୟାରୀସ, ତଥୀ ରାମଦ୍ଵୀ
ବ୍ୟୁତିରକ୍ଷଣ ଶ୍ୱରିତ ରୂପ ଗ୍ୱରିତା,
ତଥି ରାମଦ୍ଵୀ ମରିଛିମେ, ତଥୀ ରାମଦ୍ଵୀ
ତାମ୍ଭାରୀସ ଉପ୍ରେମ ଶିଖାରିଶ୍ୱରିତା.

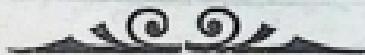
ମରିଯି ଜ୍ଞାନଲ୍ୟେ ଶିଖାରିତାଲ୍ୟ,
ମରିଯି—ତାନାଶିଖାରିତାବା,
ମରିଯି—ତାମ୍ଭାରିଶ୍ୱରିତାବା
ଓ ମରିଯି—ଜ୍ଞାନଲ୍ୟାବା.

ଏ ତଥିମେ ବ୍ୟୁଦ୍ଧାଙ୍ଗ ମେ ମନ୍ଦିରିତ
ଦାଳିବେ ମଦିଲେତାମଦିଲେସ, ଦାଳିବେ,
ମନ୍ଦିରିତିପ ଗାତ୍ରାନ୍ତି-ଗାତ୍ରାକ୍ଷରିତିବେ
ଏହିକିମେ ପଥମ୍ଭାରିତିବେ ବ୍ୟୁଦ୍ଧିତିବେ.



✓ ၆ ၁ ၇ ၅ ၃ ၀ ၆ ၀.

3 ინც რომ ცხოვრების ტალღებსა
 მედგრათ არ შეებრძოლება,
 მედსა მოუხრის, თაყვანს ცემს,
 პირუტყვებრ დაემონება,
 და თანვე თვის ბეჭს ემდურის,
 გმობს წუთისოფულის ბრუნვასა,
 ხიკვდილსა ნატრობს, საზღვიორი
 არა ძეგს იმის კმუნვასა...
 ის რა კაცია? — ის არის
 ჩაცისა მხოლოდ აჩრდილი,
 ჩვეუნისა ბარგი, ცოცხლათვე
 ჰკედრებში ჩარიცხულ-ჩათვლილი.



კომის სიმღერა.



იღუანს კაქხნე მუგობარი
ჭმინდა, წრფელი, უანგირო,
მაგრამ ვერსად ვერ ვიპოვე...
ჩემო მუზავ! ჩემო ქნარო!

ვისაც ვენდე, მილალატა,
შხამი მასვა სისიმწერო,
სული, გული დამიწყლულა...
ჩემო მუზავ! ჩემო ქნარო!

ბოლოს თავი დავინებე,
პსოქე: „სჯობს სხვა რამ შევიყვარო“.
და მყისვე თქვენ დაგემოყვრეთ,
ჩემო მუზავ! ჩემო ქნარო!

თქვენ მაინც ნუ მილალატებო,
ვიდრე სულს არ გავეყარო:
მრთი გვქონდეს ჭირიც, ლხინიც,
ჩემო მუზავ! ჩემო ქნარო!



ଚାରି ପଦାଳି.

ମୁଦ୍ରଣ ପ୍ରକାଶକାରୀ,
ମାନ୍ୟବୀଶ ମାନ୍ୟପ୍ରକାଶକାରୀ,
ମାଲୋଳ ମାନ୍ୟପ୍ରକାଶକାରୀ, ଶ୍ରୀଲୋଳ
ପାନ୍ୟପ୍ରକାଶକାରୀ-ଏମିଥାଲୀପ୍ରକାଶକାରୀ;
ଶିଖପ୍ରକାଶକାରୀ—ଶାମ୍ବଲୀ,
ଶଲ୍ମଳପ୍ରକାଶକାରୀ ଲାଭପ୍ରକାଶକାରୀ,
ମାଲୋଳ ଶିଖପ୍ରକାଶକାରୀ, ଶ୍ରୀଲୋଳ
ପାନ୍ୟପ୍ରକାଶକାରୀ, ଲାଭପ୍ରକାଶକାରୀ.



*
* *

ଜ ମନ୍ଦିରପାଦାଙ୍ଗ! ରା ଗନ୍ଧା,
 ରା ଦ୍ଵାରାନ୍ତିରିନ୍ଦିବିନ୍ଦି ହେଠାନା,
 ରାତ ଏଣ ମନ୍ତ୍ରପ୍ରଦେଶ, ରାତ ଦାମିଲ୍ଲାଙ୍ଗେ
 ଶ୍ଵେତପାଦ, ପୁଣ୍ୟପ୍ରତ୍ୱାଳୀ ଶ୍ରେଣୀ ତାନା?
 କୁ ତୁ ଘରନ୍ତିବି, ରା ଯରନ୍ତିବି
 ହେଠ ଶ୍ଵେତମି ଫାନ୍ଦିପରିପ୍ରଦେଶ,
 ଶ୍ଵେତପାଦ ଦାମିପ୍ରଦେଶ, ଶ୍ରୀକୃତିପାଦ
 ମାନାତ୍ମକରେଶ, ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର-ମାତ୍ରିକରେଶ;
 ତେ ଶ୍ରେମାନୀତିଲ୍ଲାଙ୍କି, କ୍ଷେତ୍ରପାଦ
 ଦାମିନ୍ଦିଶ୍ଵେତ-ଦାମିଗମନିନ୍ଦି,
 ରାପ ମୁଖ୍ୟାରି, ରାତିପ ରାତି ବୈରିରି,
 ମାନିକ ଶ୍ଵେତ ଅମାଲିକିନ୍ଦି?..
 ପାରା, ପ୍ରେର ଦାମିଲ୍ଲାଙ୍ଗେ, ପ୍ରମାଦେ,
 ପ୍ରେର ଦାମିପ୍ରଦେଶ, ପ୍ରେରା ଶ୍ଵେତପାଦ!
 ପାଦପାଦିପାଦିପାଦ ମନ୍ଦିର ଦା
 ପାଦପାଦ-ପାଦପାଦପାଦ ଶ୍ଵେତପାଦ!
 ଶ୍ରେଣ ଶିଥ ମନ୍ଦିରିପାଦିପାଦ, ଶିଥରିପାଦ,
 ପାଦ କି ଗମନ ପାଦ ମାନାଦା,
 ପାଦପାଦ ଶ୍ଵେତପାଦ ଦାମିଲ୍ଲାଙ୍ଗେବିଲାଦ
 ପାଦ ମୁଖ୍ୟାରି—ପାଦପାଦାରାଦା।



ନିଃ ପାଦାଶବଦିକାଳୀ



ନିଃ ପାଦାଶବଦିକାଳୀ, ରାଜ୍ୟ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ
ପ୍ରେସରେ ପ୍ରେସରେ, ପ୍ରେସରେ — ପ୍ରେସରେ,
ପ୍ରେସରେ — ପ୍ରେସରେ, ପ୍ରେସରେ — ପ୍ରେସରେ
ଏବଂ ପ୍ରେସରେ — ପ୍ରେସରେ.

ନିଃ ପାଦାଶବଦିକାଳୀ, ରାଜ୍ୟ ପ୍ରେସରେ ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ
ପ୍ରେସରେ, ପ୍ରେସରେ, ପ୍ରେସରେ — ପ୍ରେସରେ
ଏବଂ ପାଦାଶବଦିକାଳୀ ପ୍ରେସରେ —
ପ୍ରେସରେ, ପ୍ରେସରେ, ପ୍ରେସରେ —



ପ୍ରେସରେ — ପ୍ରେସରେ — ପ୍ରେସରେ —

ი მ ი დ ი ა მ ი ს

* * *

სურს დაეძმხო ტახტი უსამართლობის,
მსურს შევმუსრო ძაღლა უძლურთ მჩაგვრელი...
ღმერთო, ღმერთო! მომმაღლე ძაღლა ბრძოლის,
რომ ვადიდო მარად შენი სახელი.

მსურს სიშართლის დროშა ივაფრიალო,
მსურს სამართალს გავუნათო გზა ბნელი...
ღმერთო, ღმერთო! მომმაღლე ძაღლა ბრძოლის,
რომ ვადიდო მარად შენი სახელი.



ნ ა ზ ე ვ ი ტ ი.



ულის სიღრმეში იმედი
 თან და თან ძლიერდებათ,
 ნუ გეშინიათ, ჩაგრულნო,
 თქვენთვისაც გათენდებათ!
 სიყვარული სძლევს სიძულვილს,
 შრომა დაშვარდებათ,
 ძალმომზრეობა გაქრება,
 ცხოვრება იყვავდებათ!...



ශ එ ත ඡ ට ඩ ච 0.



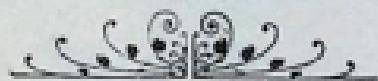
ඉමෙන්ම! මාමේන තාර
සාදිලුදුපුදුලි ග්‍රිත්‍ය,
ංග පෙහිවුස මෙලි දා උත්තු
සිංහාරිතලුණි ප්‍රතිඵිත්‍යා වීග්‍රිත්‍යා;
ංග ගුෂ්ඨිස පැදුම්‍යාලි තේම
හිඟරුවා පූජා මුද්‍රිත්‍යා,
ංග යක්‍රදෝ ඉසංඡාරිතලුණ්ඩා,
අර එඩින්‍ර ම්‍රුදිත්‍යා...



ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପୋଷଣାଳୀ.



ଓ ଦା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
 ମିଥ୍ୟରୀତି ଯେ ବେଳମ୍ଭି ହାନି
 ଏ ମୁଖ୍ୟରେ ମିତ ଯକ୍ଷି ଲିଙ୍ଗରୂପରେ
 ମାତ୍ରାଵ୍ୟୁଧରେ ଘୁଲାଚ୍ଛ ହାନି
 ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଶ୍ରୀରାମ ମନୋଜି,
 ଶବ୍ଦ-ଲାଭ—ଲାଭନୀଜି,
 କାହାକୁରୁତ୍ୱ—କାହାକୁରୁତ୍ୱବ୍ୟୁଦ୍ଧ,
 ଶବ୍ଦରୁକ୍ଷ—ଶବ୍ଦନୀଜି,
 କାହାକୁବ୍ଦି ଦା କଥି—ମନୋଜି,
 ମନମାନେତି—ମନେତି ଯକ୍ଷି,
 କାହା ଯକ୍ଷିରେ ଶାର୍କ୍ଷ୍ୟକୁରୁତ୍ୱ
 ତ୍ୱରିତେବେ କଥିନ୍ଦ୍ରୟେ ମନୋଜି।



ඛජ්ඡ දැඩ්ඡල.



ශ්‍රී, ජරුම්බේ සුළු,
ඉතුෂ්ඨීදිසුගාන පෙශිලු,
කුනිනිස තුළුව් වාචාරුද
තරිජ්‍යාලුදර තුළු මූත්‍රිලු.

මිති ත්‍රිමි රා මුණිස?

මෙම්සායු වෝ මුළුසුවුනුද.
ප්‍රේක්‍රියා දා ග්‍රෑම්බේ, ජරුම්බේ
මුදුලුත මිනිස වාසවුලුද.

ප්‍රේක්‍රියා දා තාන වුලුලුනුද,—
මු දිලුනි ගුවනුසා,
බේදුද් සිම්දුරා ගුන්ගාත,
බෙම්ඩුජ්‍යාරි යුතා!





ପ୍ରଥମ.



ଶୁଣିନ ମହେଲାର ଦର୍ଶନ ଶ୍ଵାସ-କ୍ଷେତ୍ର ଅଧିକାରୀ
ଶନ୍ତର ମାଲାରିନ୍ଦି,
ଏହି ପିତ୍ତୁଗୋପରେ ତୃତୀୟ ଫାଲ-ଲାଙ୍ଘନ ଯେ
ପରିପରିତ୍ୱା ଶ୍ଵେତାଳି ।

ଶୁଣି ମହିତ ଶ୍ଵେତବନ୍ଦୀ, ଲାଲାବଦ-ଲାବଦ୍ୟା,
ପରିପରିତ୍ୱା ଶ୍ଵେତାଳି

ଏହି ମହିତ ଶ୍ଵେତବନ୍ଦୀ, ଶ୍ଵେତବନ୍ଦୀ,
ଶ୍ଵେତାଳି ପ୍ରାଣ-ଶ୍ଵେତାଳି.

ଏହିରେ ଏହି, ତାଙ୍କିରେବାବ ଉଜ୍ଜ୍ଵଳାମର
ଶତରାତ୍ର ଶବ୍ଦଶର୍ମି,

ଶେଷିକୁର୍ବନ୍ଦୀର ଶେଷିକୁର୍ବନ୍ଦୀ,
ଶେଷି ରାତ୍ରି ଲ୍ଲାଙ୍କିରି ଶେଷି;

ଶେଷି ଶେଷି ଶେଷି ଶେଷି ଶେଷି,
ଶେଷି ଶେଷି—

ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-ଶେଷି!.. ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-
ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-ଶେଷି!..

ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-
ଶେଷି-ଶେଷି—

ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-
ଶେଷି-ଶେଷି-ଶେଷି!..

ଶେଷି ଶେଷି-ଶେଷି ଶେଷି-ଶେଷି-
ଶେଷି-ଶେଷି-ଶେଷି!

ଶେଷି ଶେଷି-ଶେଷି-ଶେଷି-
ଶେଷି-ଶେଷି-ଶେଷି-ଶେଷି!

ს ი მ ღ ე რ ა.



თვი კაცი თბობას გავს,
 მახს აგებს მრავალ გვარსა,
 მით იქნრს და სისხლსა სწოვს
 მტერს, მოყვარეს, მეგობარსა...

ზოგი კაცი მელისა გავს,
 მნატებილობს ყოველ ეძმა,
 მით ხიბლავს და საფლავს უთხრის
 მტერს, მოყვარეს, მეგობარსა...

ზოგი კაცი ასპილ გველს გავს,
 ხაქმეს ჩადის საზიზლარსა,
 პრეის ზოგავს, სუყველას კბენს
 მტერს, მოყვარეს, მეგობარსა..

ცო, ცო, დაიჭიქე,
 რისხვის ზარი დაეც თავსა,
 მინუ ლალატობს განურჩევლათ
 მტერს, მოყვარეს, მეგობარსა!..



„ 810, სიხარულეშ წავთვიდა... ”

(ჭლაპარი)



I.



რო დიღლას, როცა დიადი
მზე გამობრწყინდა ცაზედა
და ოქტოს ჯიღა დაადგა
ამ ჩვენს ქვეყანის თავზედა.
სახლის წინ, ფართო ეზოში
დათამაშობდა იღიკო,
ცხრა — ათი წლისა ყმაწვილი,
დედის ნუგეში, სულიკო.
ხან იას კრეფედა, ხან ვარდა,
ხან ჭრელ პეპელას დასდევდა,
ხან ბურთს გაკრავდა, თან უკან
თავგამოდებით მისდევდა...
ამდროს, ეზოში, ხის ტოტზე
შემოჯდა ჩიტი — მერცხალი
და ჩვეულებრივ დაიწყო:
პიკშიკ-ულურტული ცოცხალი.
ილიკომ უცბათ ქვას ხელი
დავლო გაუსრიალა;
ნასროლი მოხვდა, ფრთა მოტყდა,
მაწვევა, დაიფრთხიალა;
მაგრამ ვერ შეძლო გაფრენა,
დაბლა დაეშეა ფართხალით,
და ჩვენი გმირიც იმ წამსვე



• მივარდა სიცილ-ხარხოთ;
• ხელი წაველო, შეიძყო,
• ხახლისკენ გაარბენია
• და ოვისი ნანაღირევი
• დედა-მისს მოუჩბენია.

• დედამ რა ნახა, ეწყინა,
• თითქმის ტირილიც დაიწყო!
• შეიძლეს გაუჯავრდა, გაუწყო,
• და როცა გული მოიძლო,
• შობრა: „ეს არის ქათაში
• მარიამ დედოფეალისო,
• მინც ამას ენებს, დეთისაგან
• შეჩვენებული არისო!“
• და მყისვე, მეტყალის, ნატკენი
• შრომა შეუხვია ძაფითა,
• შვლილა, წიმილის ალებდა
• ღილა-საღამოს ბაშბითა.
• როდესაც მორჩა, გაუშეა,
• ზაფრინდა გახარებული,
• მაგრამ უკანვე მოფრინდა
• ზამსვე, ვით დაბარებული;
• თან მოუტანა ნისკარტით,
• თავის მხსნელის, კვახის მარცვალი,
• შობრა: „ჩავდე მიწაში
• მს ერთათერთი მარცვალი:
• ამოვა, აყვავილდება,



მოისხაშს ერთ დიდ კვახსათ,
როცა დამწიფდეს, გაქერი,
ჯილდოს მიიღებ კარგსაო!“
და თვით ისევე გაფრინდა
ის მადლიანი ფრინველი...
ზაჟირდა ჩვენი, მათ,
ამ სასწაულის მხილველი.
დათესა, ნახა ზაფხულში,
ჰედ დიდი კვახი ასხია,
მოწყვიტა, გაჭრა და ხელავა
თვალ-მარგალიტით სავსეა!..
ხთქვა: „თურმე კაცია სიკეთე,
არ დაეკარგვის ირსადო,
ვინც რას დათესავს, იმასევ
მოიმკის ერთსა ასადო.“

II.

ეს საარავო ამბავი,
ირინემ, როცა შეიტყო,
(ჩვენი მაიას მესაზღვრე
და მეზობელი ეს იყო)
იმწამსვე გულში იფიქრა:
მეც ასე მოვიქცევიო
და მალე, მაიასავით,
მდიდარი გადვიქცევიო!



ఖేరు డాచ్చికిలూ మెర్కుప్పబడి
ఎం త్యాగితా మంత్రీశా దాలోతా,
మెర్కు శ్యేశ్వరు, డాచ్చిప్ప
మంకులూ, నొమల్లింపదా త్యాగితిప్పిలూతా!
సంద్రఘసాపు మంచినీ, గంగు శ్యేం,
మాగురుంధి సాస్యింపులుంట నిమిసం,
సంపి మంచినీనీం, మంతిప్పుగా
మిరితి మార్కుప్పాల్లి క్షాశిసా!
— మంపుచినితమ్మేయ, శ్యుతశ్శరూ మెర్కుప్పబడించా,
ఎం మార్కుతిల్లాపు గామిప్పుగ్గొప్పున్నా...
నొరింపస నినిన్యే, గంచించా
శ్యులుంట రూపు స్యురులూ నిమిష్మన్మా!
ఇంతయ్యుం, నొంగ నొట్టుశ్యులుంశి,
శ్యేద డిద్ది క్షాశి ఎస్థించా,
మిచ్చిప్పించా, గాప్పురు డా బ్యేడాంచు
స్యుమింపుంట గ్వేల్యేంపింట సాప్పించా!..
శ్యేక్కితా, సిక్కుం: .పాగి, సిహిచింపుంచి
షామ్చిప్పించా, ప్పుశ్యేదాం త్యోణ్ణించిం,
శ్యులుంశి మృగు ప్రాణులు నించిం,
నొస్సినిల్లి ఎప్పిస శ్యేలుంచి!“



ଓବନ୍ଦିରାଜୀ ଏବା ଇତିହୀସି

(ଶାସନ)



ଶତବୀଲ ପ୍ରକାଶକୁ ମିନଦୂରିଶ୍ଵର
ପାତ୍ର ଗୁରୁତାତ ମୋହାରାଜ,
ପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମ — ମୁହୂର୍ତ୍ତିଶାଖାନ
ପାତ୍ର ରାଜିତି ଦାୟତ୍ୟାରାତ.

ଏହି ଦୂରିତ ଗୁରୁତମା ମିମାତ୍ରାନିମା
ଶତବୀଃ ପାତ୍ର: „ମୋହାରାଜ, ଆହେ ପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମ,
ପାତବୀ ମୁହୂର୍ତ୍ତିଶାଖାନ, ଶ୍ରୀପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମ,
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମ ପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମାତା.”

ମୋହାରିପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ମିଳି ରହିଥା —
ଏହି ମିମାତ୍ରାନିମା ମୁହୂର୍ତ୍ତିଶାଖାନ
ଶତବୀପଦ୍ଧର୍ମ ଦୂରିତ ମୋହାରିପଦ୍ଧର୍ମ
ପାତ୍ରଙ୍କ ନାମିରାତା ପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମାତା”:

„ମୁହୂର୍ତ୍ତିଶାଖାନ ଶ୍ରୀପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମ କୁଞ୍ଚିତ,
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ମୁହୂର୍ତ୍ତିଶାଖାନଙ୍କ,
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ଶ୍ରୀପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମ ମୁହୂର୍ତ୍ତିଶାଖାନ,
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ଲ୍ଯାଟିଶାଖାନଙ୍କ!”

— ଶ୍ରୀପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମ, ଶ୍ରୀପାତବିରିପଦ୍ଧର୍ମ,
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ,
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ
ଏହି ଦୂରିତିପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ;

ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ,
ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ
ଏହି ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ ପାତବୀପଦ୍ଧର୍ମଙ୍କ.”



ცხვრებმა რა ეს მოისმინდს,
დაიჩიქეს მის წინ ერთათ,
თაყვანი სკეს მოწიწებით,
მიინიეს იგი ლმერთათ.

მართლაც, რომ დღეს მისი შიშით
ვერ უბედავს მგერი ვნებას,
მაგრამ თვით კი საბრალო უხერქბს
პლარ აძლევს მოსვენებას.

ის პირშევი, არაწმიდა
უსამართლოთ ეკუდება:
ზოგს ტყავს აძრობს, ზოგს ენას გლეჯს,
არცერთი არ ებრალება!

ბელი თუმცა ბეერს ნანობენ,
მაგრამ მით რას გახდებიან?
შინათ უნდა მოფიქრება—
საბოლოოთ რა სჯობიან.



ქ უ ჩ ა ზ ე.



უ ა ბ ა ზ ა რ შ ი, ქ ვ ი თ მ თ კ ი რ წ ყ ლ უ ლ
 ფ ა რ თ თ ქ უ ჩ ა ზ ე,
 მ ე ტ რ ა თ გ ა მ ხ თ ა რ ი, ფ ე რ მ ი ხ თ ი ლ ი,
 ბ ა ყ ყ ი თ ლ ე ბ უ ლ ი,
 შ თ ა ვ ს ა ვ ა რ ი თ, კ უ ნ კ ა თ ქ ს ი რ ე ლ
 ქ ა ბ ი ს ა მ ა რ ა
 შ ე შ ლ ი ლ ი ქ ა ლ ი მ ი დ ი ს ფ ე ხ ე ბ
 ღ ი ს ი ს ხ ლ ე ბ უ ლ ი .
 ხ ა ნ უ მ ი ზ ე ზ ი თ გ ა რ ბ ი ს, გ ა რ ბ ი ს ...
 ხ ა ნ გ ა ჩ ე რ დ ე ბ ა
 დ ა ა ქ ე თ - ი ქ ი თ ი ხ ე დ ე ბ ა ,
 პ ლ ე ც ე ბ ს თ ვ ა ლ ე ბ ს ,
 ხ ა ნ მ წ ა რ ე თ მ თ ა ქ ა მ ს, მ წ ა რ ე თ კ ვ ნ ე ს ი ს ,
 მ წ ა რ ე თ გ ა კ ი ვ ი ს ,
 ხ ა ნ - კ ი უ ა შ რ ი თ გ უ ლ ს ა კ ლ ა ვ ა თ
 ბ ა ლ ი ხ ა რ ხ ა რ ე ბ ს ...
 მ ი ს უ კ ა ნ მ ი ს დ ე ბ ს ქ ა ლ ი ა ქ ი ს ბ რ ბ ი თ
 ხ ი კ ი ლ - ხ ა რ ხ ა რ ი თ ,
 დ ი დ ი , პ ა ტ ა რ ა გ ა ნ უ რ ი ე ვ ლ ა თ
 ა წ ვ ა ლ ე ბ ს ყ ვ ე ლ ა :
 ზ ო დ ი კ ე ნ ჭ ს ე ს ვ რ ი ს, ზ ო დ ი კ ი ც ხ ა ვ ს ,
 ზ ო დ ი ი ფ უ რ ი თ ხ ე ბ ს ...



არცერთს არა აქვს სიბრძლელი
იოტის ტრადი!

მა, ქალაქის პრბოვ, რათ ეპურობი
ასე სისტემათ

მშვი, ვინც მზოლოდ სატირალი,
შესაბრალია?!

რათ არ კითხულობ მწერალებით —
მისი ამგვარით

ჭანადგურება რა მიზეზის,
მისი ბრალია?!

მაგრამ რას ვამბობ! რათ უკითხავ
მის მწერე ამბავს,

რათ შეიწუხებ ამისათვის
უმწერალო თავს,

როცა შენ იფი მიგიჩნია
ზასართობ საგნათ:

მისი დანახეა სიცილისა გვერის,
ბულს კი არ გიყლავს!

მა, სიზიშლარო! შენ ხარ მზოლოდ,
შენ, დამნაშავე,

შენი ბრალია მისი ასე
შანადგურება.

შენი ბრალია, დიახ, შენი!
თეთი შენ წაართვი

ძალური გრძნობა, აზრი, ჭურა,
ბონიერება



მით, რომ მოსტაცი ქალწულება —

თვისი საუნჯე,

და, რა მოხადე თავს მანდილი,

ჩირქი წააცხე,

შერე, საბრილო, უსირცხვილოთ

დაგმე, გაკიცხე;

„მუნის როსკიპი“, „ნაბუშარი

მალი“ უძახე!

და ახლა(?) შენვე მისდევ უკან

სიცილ-ხარხარით,

რომ ეკლის გვირგვინს მიუმატო

რამების ჯვარი?!

შედექ უგნურო, დაანებე

თავი უბედურს,

ახლა-ღა მაინც მოასვენე

ოცცხლათვე მკვდარი!!



තානොමඩකමය තැපිලාපො සාම්පූර්ණ පිළිබඳ.



„ යාරු මේ? — මුළු මා, දෙගෙනු!
 රා මෑවුගා? — සේවීතුවෙන් මුද්‍රාමෝලු! —
 නීමිත සේවා තැයෙන්, මුද්‍රාලුදේ,
ඡේ ලුළුමාස ගනාත්‍රිත දෙශීයුලු!
 මේරු රාත තෙදෙදා යා පෙළ,
 මි „සේවාජ“ තුම නීමිතානා?
 ම්‍ය!.. සැක්ක් දෙවුන්නේ ම යොත්තේයා,—
 මි දේශීය ගෘත්‍යානා.
 මාග්‍රාම යා රා ගෙනුයා! තුළ, නීම තායි!
 ඔහුට මෙශිලු ප්‍රාග්ධනයා,
 මැට්ටේනා, මුවුගන් යුවුවෙලු
 සා මුවුගුරුත්ව නීම „කාත්‍රිත්තා“!



* * *



აღაშვია, ლავკარდ უაზე,
შარისკელავთ შორის, ბადრი მოვარე
მეფურათ ზის და მის შექნე
ვერცხლის ფრათ ჩანს არემარე.

აგერ ტურფა დარბაზის წინ
დიდიყაცი დასეირნობს,
„ძირს მე ვბრწყინავ, მაღლა — მოვარე“,
ზანცხრობის ძე ასე ფიქრობს.

მის გვერდით კი დამშეული
ხალხი კვნესის, იტანჯება,
შეგრამ იგი ამისთვის
სულაც არ სწობს, არ ღონდება...

ან-კი რისთვის დაღონდება,
თევითონ მუდამ მაძლარია,
მაძლარისთვის კი სხვის შიმშილი
ზასართობი ზღაპარია.





ირვის დრო არის, ეკლესიაში
მღვდელი ლოცულობს, ხალხი გროვდება
და ყველა ერთათ სასოებით
პირჯვარსა იწერს, ღმერთს ევედრება.

ბევრ ხალხთ შორის, სკეტთან უძრავთ
რომ არის კაცი განერებული,
მან გუშინ ერთ კაცს შეა ბაზარში
პშოაცალა ჯიბიდან ფული.

დღეს აქ მოსულა, თანვე უწმინდურს
წმინდა სანთელიც მოუტანია
და პირჯვარს იწერს, ღმერთს ევედრება,
ვითომ და იგიც ქრისტიანია!

მგერ კუთხეში განმარტოებით
რომ არის კაცი ხელაპყრობილი,
მან გუშინ მუშას ქირა წაართვა,
აკენეს-ატირა შრომისა შეიღი.

დღეს აქ მოსულა, თანვე უწმინდურს
წმინდა სანთელიც მოუტანია
და პირჯვარს იწერს, ღმერთს ევედრება,
ვითომ და იგიც ქრისტიანია!

ბევრ აღსავლის კარების წინა
რომ არის კაცი დანიქებული,

მან გუშინ ფულში თეით ძმა გაყიდა,
როგორც იუდამ ჩეენთვის ჯვარული.
დღეს აქ მოსულა, თანვე უწმინდეს
წმინდა სანთელიც მოუტანია
და პირჯვარს იწერს, ღმერთს ეველრება,
შითომ და იგიც ქრისტიანია!



მ ი ბ რ ბ ა რ ს.

(პუბლიკი მ. მარჯანიშვილი).



უ, მევობარო, ნუ კვნესი,
ძენესა ხომ ჭმუნვის დარგია
და ჭმუნვა, ჩვენის აზრითა,
სულ უსარგებლო ბარგია.

ბავმხნევდეთ!.. ნუ შეგვაშინებს
ტანჯულებს ტანჯვის გენია!..
შოთაშ სტეფა: „თუ ჭირს არ დათმობ,
ლინი რა დასათმენია!“

შაშ, მევობარო, ნუ კვნესი!
ძენესა ვერ გვისწის ცხადია.
შიბრძოლოთ, მხოლოდ ბრძოლაში
ჩვოვებთ მას, რაცა გვწადია.



* * *



უა ღამეა, ლავვარდის ფერი
ცა ვარს კვლავებით მოჭედილი,
მთვარე კაშკაშებს და მისი შუქა
ათელ ქვეყანაზე მოვენილი.

ძალიაქსა სძინავს, სძინავს ლრმა ძილით,
ძუჩებში ხალხი სულ არ მოძრაობს,
არც ნიავი ქრის, არცარა იძერის,
შხოლოდ რიონი შხუის, ბმაურობს.

ამ, ის ვინ არის, ეგერ კარებთან
რომ ატუზული შალ მოხურული? —
იგი ქალია, ღამის ვაჭარი,
იქ მუშტარს უცდის სულ განაბული.

რამ აიძული, ამ სამარცხვინო
ბზაზე ის ურცხვათ რომ გამოსულია
და თეის თავს ყიდის ორიოდ გროშე,
ისე გარყენილი და დაცემული?!

სილარიბებმ და სიციკ-შიმშილმა;
ასეა მუდამ ჩვენს ცხოვრებაში:
ზოგს გაჭირება ცოცხლათვე მარხავს,
ზოგი-კი ხარობს, არს განცხრობაში!



რა მაღლი ხდის?



„ მაღლონებს? — ის, რომ ჩაგრივს
 ძარებსა იყი, სუსტს — ძლიერი,
 ლარიბ-ლატაკე — ბევრის მქონე
 და უბედურს — ბეჭნიერი.

„ მაღლონებს? — ის, რომ ვხედავ
 მრთ მხრით ჩაგრულთ გამწირებას;
 მეორე მხრით მჩაგვრელების —
 ზანცასრომას და ნეტარებას.

„ მაღლონებს? — ის, რომ მესმის
 ჩაგრულთ კვნესა, გლოვის ზარი;
 მჩაგვრელების — უდარდელი
 ხან სიმღერა, ხან ხარხარი.



ჩ ე მ ი ა ღ ს ა რ ე ბ ა.



უნდა დამადგან ეკლის გვირგეინი,
 პმყიდონ ზურგზე ჯვარი წამების,
 მტანჯონ, მაწვალონ შეუბრალებლათ,
 ზამხალონ მსხეურპლი შერის და მტრობის,—
 არ უულალატებ მაინც სიმართლეს—
 ამ ერთათ ერთსა ჩემსა სიმდიდრეს!
 და არ დავიწყებ ფარისეგელობას—
 იმ სისაძეგლეს, იმ სიდუბჭირეს!
 რაც სათქმელი მაქვს, პირდაპირ ეიტყვა,
 დაუფიხოვთ, მოურიდებლათ;
 უსამართლობას შევებრძოლები;
 ვიქნები მარად სიმართლის მცველათ.



ପାଞ୍ଚ ଅଷ୍ଟା ଶତାବ୍ଦୀ ।



କନ୍ଦାତୁଥୁଲିବା ପ୍ରକଳ୍ପିତ
ପିତୃତ୍ୱରେ ଏତିବ୍ୟକ୍ତିରାତି,
ବିନିତ ଗ୍ରଙ୍ଗନ, ପ୍ରକଳ୍ପିତ, ଲାଭିତ,
ବ୍ୟାକିର୍ଣ୍ଣ ପ୍ରକଳ୍ପିତାତି ।

ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗିରି ଦା ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗି—
ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ ପାଦିନିବିଦି ନେତ୍ରାର୍ଥିବାସି
ଏ, ପ୍ରେଲାର ଫାର୍ମାସି, ସାହେଜିନିବ
ନିଧିବିଦି ତ୍ୟବି ଲାଭାର୍ଥିବାସି:

„ଶାମତରୀବିଶବ୍ଦାନ ପ୍ରାନ୍ତଶ୍ରୀଲ-ଶାମିଦ୍ଵାରା
ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ ଦା ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ ମିଥ୍ଯିତ୍ତଦା,
ଏ ପ୍ରେମିଲିଙ୍ଗ ଓ ନିର୍ମିତ ତ୍ୟବାଲିତାବାନ
ନାକ୍ଷାଲିନୀଲିଙ୍ଗିତ ମନ୍ଦିରଦା ।

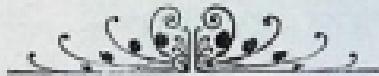
ମିଶ୍ରମ ଦଲ୍ଲେଖ, ନାମ୍ରତାତ ପିନ୍ଧିନ୍ଦିବା,
ବ୍ୟେଦିତ୍ତିର ଶ୍ରୀପା-ଶିଳ୍ପାର୍ଥିଲିଙ୍ଗି,
ଶାକି ମାଧ୍ୟେଶିନୀର ଶାତୁଥୁଲିବ
ଶିଳ୍ପିମାନବ୍ୟେଦିତ୍ତି—ଗାନ୍ଧିଶାତୁଥୁଲିବି!“

ଶାତୁଥୁଲିବି

No.-6.



ଅଧ୍ୟବସ୍ଥର ପ୍ରୁଣନ୍ତରାୟ!.. ଧରିଦୂଲିଳି ପ୍ରେଲିଙ୍ଗ
 ଦେବ୍ସ୍ଵରୁଳିଳି ନୃ ମିଶ୍ରିଳି..
 ଶରୀର ବ୍ୟକ୍ତିର ପରାମରିଷ, ଶରୀର ମହାଦୂଲିଳି
 ମିଶ୍ରିଳିଳି ବ୍ୟକ୍ତିର?
 ଶ୍ରୀ ମହାଦୂଲିଲିଙ୍ଗନାୟ, ପ୍ରେମ, ପ୍ରୋତ୍ସହ, ଏବଂ
 ଅଧି ମହାଦୂଲିଳି,
 ଶିଶୁମାରିତଲିଲିଦାର ଏବଂ ଶିଶୁମାରିଜୀବ
 ପିତା ଧରିଦୂଲିଲି ପ୍ରେଲିଙ୍ଗି!



၆၀၈၃၁၄၀.



ალაქს გარეთა, მდინარის პირს,
მწვანე მდელოზე,
ტოტებ გადაშლილ ხის ჩეროში—
ვიწექ, მეძინა,

თან ცხოვრებისა ბასრ ბრწყალებით
დაკაწრულ გულზე

ხევდის ზეწარი კეცაკეცათ
მეხურ-მეფინა.

და ძიღშიაც კა, ცით მღვიძარე,
მხედავდი თვალით —

ჩვენი ცხოვრების სიღუბჭირეს,
ბობოქრობასა;

და უსამართლოთ ღაჩაგრულებს
ძლიერთა ხელით,

მათს ვით-ვაგლახს, მწუხარებას,
ზეპირებასა!..

და მიტიროდა, მდკვენესოდა
სული და გული,

მმუნვისა ალი მელებოდა,
მეკიდებოდა,

მდუღარე ცრემლი მდიოდა თვალთ,
ვით ნაკადული,



და მწეანით მოსილ არემარის
შპკურებოდა.

მე დროს ვინატრე სხვა ცხოვრები,
მაგრამ ცხოვრება

სულ სხვანითი — ღიღებული,
პყვავებული,

ხად იმეფებდა „ერთობა“ და
„თანასწორობა“,

არ იქნებოდა არც მჩავვრელი,
არც დაჩაგრული...

და მომეჩენა, ვითომ ნატურა
· მისრულდებოდა;

სული ამალლდა, ნეტარებით
აშევსო გული...

მხ, ვერ გამოვთქვამ, თუ რა გვარათ
მეზარებოდა,

რომ თენდებოდა, თენდებოდა
დღე ღიღებული!!

მაგრამ, რა თვალი გვახილე,
მიმოვიხედე

და ვცანი — იყო ეს „ჩვენება“
მხოლოდ სიზმარი,

სული აკენესდა, მწუხარებით
ჰელა შევხედე

და დამეფარა გული ისევ
სევდის ზეწარი!

მე ცოცხალს ვსრინი.



ე ცოცხალს ვტირი, მკვდართან საქმე
 ხულაც არა მაქვა...
 მინც რომ ერთხელვე სამუღამოთ
 დამიწებულა,

ის ვით ვიტირო, ვით ვიძახო:
 „შაი“ და „ვეუი“;

ღმერთმა აქხონოს, ის თვის გზაზე
 გამგზავრებულა.

მე ცოცხალს ვტირი, იმ ცოცხალსა,
 ჩემთ მკითხველო,

რომელიც ცხოვრობს, ცხოვრება კი
 შერ შეუგნია...

პრას აკეთებს... დაწანწალებს
 მარად უმისნოთ...

რა ქნას არ იცის... სწორი გზისთვის
 შერ მიუგნია.



୨୦୩୯ ଅ.



କୁନ୍ତାଳେ ଦ୍ଵାରାକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଗାୟମିନ୍ଦ୍ରାଜରେ,
ବାଯାମାର୍କ୍ୟୁପ୍ରେ ନିମ୍ନଲିଖି,
ଏ ଉତ୍ତରକୁ: “ଏହି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେ କୋଣର ମାତ୍ରରେ
କେବଳ ମର୍ଦ୍ଦାର୍ଥାଳେ ଶାସ୍ତ୍ରବିଦ୍ୟାରେ।”

ବନ୍ଧୁମାଲୀର ଦ୍ଵାରାକ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ଵେଷିତ,
କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ ବ୍ୟାଲୀ—ନିର୍ଦ୍ଦେଶାଳୀତା,

ଏ ଉତ୍ତରକୁ: “କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରର ମାତ୍ରରେ
କେବଳିରେ, ଗାୟକ୍ୟାନ୍ତରେ ମାଲୀତା!”

ବନ୍ଧୁମାଲୀର କୁନ୍ତାଳେ କେବଳ,
ବନ୍ଧୁମାଲୀର କୁନ୍ତାଳେ କୁନ୍ତାଳୀ,
ଏ ଉତ୍ତରକୁ: “କ୍ଷେତ୍ରର ମାତ୍ରରେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେ,
କୁନ୍ତାଳେ ଦ୍ଵାରାକ୍ଷେତ୍ରର ଏହି କୁନ୍ତାଳୀ।”



ජංගමින් තැබුණු නිර්මාණ.



ඉගුරු මුදුවු ප්‍රතිඵ්‍යාස,
ඩිසුයුන ගාවුන්දායාරුලා,
ඩේර්ඩින ම්‍යාමෙම්බා,
මෙත මූර්ඛී ගිනාවාර්ථා;
ඩේර්ඩින-ඩුඩුලුර්සා
ඩැසුල-ඩුලා දුජුඩ්බා,
ඩල්ඩාපුඩ්බා වුපුඩ්බා
ඩිස් මිඳුඩු-ඩුජුඩ්බා;
ඩාඡින, රුම් අඟ්, මිඩ්ඩිය්,
ඩෑල්ඩි මුරුමිසා මුගුලා
ඩිජ්ඩිර්ඛී ගැඟුලා දුජුඩ්බා, යුජුඩ්බා, ගම්බ්ඩ්බා
ඩිජ්ඩි උගුර්ත දුජුඩ් මුජුඩ්ලා;
ඩිජ්ඩිල්ලා ගැඟුර්ඩ්බා
ඩුගුඩිසා මුජුඩ්ලා,
ඩිජ්ඩිල්ලා මිඩුල්ලා,
ඩුල්ලා ගාම්බ්ඩුඩ්ලා..





მათ ცდილობთ ჩვენი მტარევალნო
მოგვახრევინთ მონურით ქედი:
ამას არ ვიზაშთ, არა და არა,
ზინდ დაგვწევთ ცეცხლში, როგორც აბედი!
ჩვენ ტანჯვის ცეცხლში უკვე ნაწილობრივ
ტანჯვის ისრების არ გვეშინია:
დე, გვესროლეთ! ჴა, ჩვენი გული!
ტანჯვა, იცოდეთ, ჩვენთვის ლხინია!
მთალოდ ტანჯვაში მტკიცდება ძალა—
შამართლობის დამამხობელი
და იბადება აზრი დიადი—
დუხშირ ცხოვრების გამაქრობელი.
მს კარგათ ვიცით და ამას შემდეგ
შანა ჩვენ ტანჯვას შეუშინდებით,
და თქვენს წინაშე მოვიხრით ქედსა,
ისე წავხდებით, დაეძაბუნდებით?
არა და არა... ვიდრე ძალა-ლონე
ზეაქვს და გვეპნება ქვეყნით ვიქნებით
სულ გებრძოლებით მხნეთ და უშიშრიათ,
ან ვავიმარჯვებთ, ან შეგაკვდებით!

Y არი შხალი ამოვარდა,
 ზაღალახა მთა და ბარი
 და ეწვია შევსა ზღვასა,—
 შეანძრია მშეიღი, წყნარი.
 და იგიც მყის აბობოქრდა,
 ტალღა ტალღას მიაჯახა
 და, გ-მწყრალი, გულმოსული,
 სალკლდეს ეცა, მიძძახა:
 „მსურს შეგმუსო, დავანგრიო,
 შავასწორო, როგორც ბარი,
 რომ თავიდან იფიშორო
 შენი მლერიე ნიალვარი!“
 ალდე შეშინდა, ელდა ეცა,
 სოქვა: „ეს, საქმე ცუდათ არი,
 იუ ახლივე არ ჩავჭოლე
 ზღვა მდელვარე, ბობოქარი!“
 და მალლიდან, როგორც სეტყვა,
 დაუშინა ქვა და ლოდი,
 რომ ჩაქოლოს, ჩაქვიოს,
 შეანანოს შენაცოდი.
 მაგრამ მას ზღვა ქედს არ უხრის:
 მედგრათ ებრძვის, ესვრის ტალღებს,
 და თანდათან უთხრის ძირსა,
 მშედი აქვს — ვაიმარჯვებს!

არის ის ჩასაქიცხავი?



აღაშო არის,
 სხევები მთვარის
 არემარესა ეტრუიალება.
 ნიავი წყნარი,
 ზრილ-უწყინარი,
 დაქრის, ქვეყანის თავსა კვლება.
 მალაქს არ სძინავს,
 მუჩები ბრწყინვას,
 ხალხი მოძრაობს, ვინ რას. არ ჩადის:
 ზოგი ჩარჩ-ვაჭრობს,
 ზოგი სეირნობს,
 ზოგი კი ტეირთ ქვეშ კვნესით მიმოდის.
 ღიდი მდინარე,
 მსწრაფლ მომდინარე,
 შხუილ-ხუილით მოექანება;
 ნაპირებს ებრძვის,
 ზეირთს ზეირთზე ესვრის
 და შევ-ზღვისაკენ მიექანება...
 რას!.. ის ვინ არის,
 მგერ მდინარის
 ზეირთებს რომ მისცა თავისი თავი?!—
 მუშა, შშრომელი,
 მფლისა მლერელი,



ఓంలో-శ్వేచ్ఛాసాంగిసి భ్రూదూఢి మిశ్రమ్మావు.

భ్రోజు రూట క్రొ గ్లో,

ని సిసాండాగ్లోసి

కొండ్రోబ్బు గానొ క్ర్యూచొ మ్యూట్యూలో?!

పాప్సా ప్ర్యూప్లాఫ్యూసి

కొండ్రోబ్బు నీంగ్లోసి

అటోహ్లో ప్రోప్రోబ్బు లో ఉల్లమంబ్రోలో:

ప్రోప్లో ప్రోలో-శ్వేచ్ఛా,

సిప్పొ-పొమ్మోలో,

పొప్పొప్పొబ్బు, పొప్పొబ్బు, తప్పులోసి ల్యోబ్బు,

థాంజ్యో, ప్రోప్లోబ్బు,

పొప్పొప్పొబ్బు,

పొప్పొప్పొబ్బు, పొప్పొబ్బు... కొండ్రోబ్బు...

ప్రోబ్బు పొప్పొబ్బు

ప్రోబ్బు పొప్పొబ్బు

పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు.

పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు,

పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు,

పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు పొప్పొబ్బు?



ლამაზო! უა მოყითახ! არა მომარისი

I

ლამის რვა საათი იქნებოდა. ის სქლათ გადა-
კვროდა შავი ღრუბელი და მთელი სამყარო საზიარი
ბნელით იყო მოცული. წეიმდა. მოვა გვეღიერდ
იკლაკნებოდა დრო გამოშვებით. ზრდარი.. გრია-
ლებდა გრძვინვა. ზჩხუუ!.. ზუზუნებდა ქარიშხალი.
— მრთი სიტყვით, მთელი ბუნება შფოთავდა, ბობო-
ქრობდა!

პი, სწორეთ ამდროს შემოეიდა ქალაქ აჭ-ში
მთლათ დასველებული — იყანე ბუაძე, რომელიც ასე
შეაბნის, კალარა გომორეული და მეტათ გამშორი
კაცი იყო. მისი ლრმათ ჩაუკინული თვალები მუდამ
სცვდიანით გამოიცირებოდენ. თავი შალის ძეელ
ჩაბალახით ქონდა შეხვეული; ტანზე საქმით დახეულ-
დაფლეთილი ჩოხა-ახალუხი ეცვა და ფეხებზე — ქალაბ-
ნები; წელზე კი უბრალო ტყავის ქაშარი ეჩრდა.—
და უველა ეს, ისეთ შეხედულობას აძლევდა შას, რომ
ერთი შეხედვითვე შეატყობნით, სილარიბეს გამოეგ-
დო სოფლიდან ქალაქში ლუქმა პურის საძებნათ.

— ვა, ვის უნდა მოვადგე, ვინ გამათევიებს ლა-
მეს, რო არავის არ ვიცნოფ და არც ერთი კავეიე
ფული არ მაქ! — ამოოხერით სოქვა მან და უმშედოთ
გაიქნია თავი. — ვშინჯამ მაინც, ეგება გამოსხივს ვინ-

მე მაღლიანი.—დაუმატა მერე და შეკვეთის ლაპი
გასათევ ბინის ძებნის.

ის ეხვეწებოდა ხან ერთს, ხან მეორეს და ხან
მესამეს — ლამე გამათევიეთ, ზავრამ ასავრნ მიიქარა.
ბოლოს, როცა თითქმის მოელო ბაზარი შემოიხია,
ერთხელ კიდევ შევიდა ერთ სამიკურნოში.

— შამათევიე ლამე შენი ლვთის გულიზა, — სახო-
ვა მიეკიტანს — ლევან მაღლაკელიძეს, რომელიც, თავ-
შიშველა და წელზე ფეშტუმალ შემოქაული, დახლ-
ში იჯდა და სხვებთან ერთათ წითელ ნუნუას შეექ-
ცეოდა.

— აბაზის თუ მომცემ გაგათევინებ, — უპა! უხა-
მალლაკელიძემ და ცნობისმოყვარეობით ათეალ-
ჩიათეალიერა.

— აბაზი სად მაქ, აბაზი კარა, ყურ გამხრეტა-
ლი კაპეიკი () არ მაქ... ერთი აბაზი ვე მეგდო ჯიბა-
ში, მარა, საუბედუროთ, იგიც ქი დამეუარქა გზაში,
ჯიბა გამხვრეტოდა და...

— მერე რა ჩემი ბრალია?

— შენი ბრალია-თქვა მე არ მითქვამს და...
მაღლიზა გამათევიე ლამე-თქვა, გხვევრწები.

— მაღლიზა გაგათევიოთ რომელია, ქირას ას-
ვაძლევ დუქანში თუ?

— რა უყოთ მერე ქირას რო აძლევ?.. გაჭა-
რებული კაცი უნდა შეიცოდო.

— რატომ უნდა შევიცოდო?



— აბა, შენ ლმერთი არ გწამებია!

— ვაქარის კაცის ლმერთი — ფულია, ფულია! მომ-
ცემ ფულს — გაგათევინებ ლამეს, არ მომცემ და — მარშ!
— გულურივათ შესძახა მალლაკელიძემ და აუქნია ხე-
ლი. მერე აილო ლვინით სავსე ჭიქა ხელში და შემო-
ძახა ხრინწიანი ხმით:

„ ჭიქით ესვამ ლვინოს, ოქვენს სადლევრძელოს,
და გაუმარჯოს ჩეენს საქართველოს! ” — და
გადაეკრა.

— ზაამოს! — მიაძიეს აქეთ-იქიდან ამზანავებმა
და თვითონაც იილეს ჭიქები. მეანემ კი ერთი ზიხ-
ლით შეხედა და გამოვიდა გარეთ დალონებული.

— მა, რა გეეწყობა, უნდა გვეათიო ლამე გა-
რეთ, მეტი გზა არ მაქ! — მწიარეთ ამოიკვნესა მან და
აეტეზა იქვე ერთ დაკვეტილ დუქნის კარებს, სადაც
მთელი ლამე გაატარა ძიგძიგ-კან კალით.

III.

შაბუნდა. ცა მოიწმინდა. ბუნება დამშეღდდა.
მხე ღიღებულიათ ამოურდა ლავაზარდ სივრცეში და
თავის თქროს ფერი სხივები ქვეყანას მოფინა. ქა-
ლაქი ახმაურდა. ხალხი ამოძრავდა; ყველა თავთავის
საქმისაკენ მოეშურებოდა. იკანეც გავიდა ბაზარში
სამუშაოს სამებნათ.

— მი, შენ, კაცო, იმუშავებ დღიურიათ? — დაე-
კითხა მას, ცოტა ხნის შემდეგ, ერთი კარგათ ცნო-
ბილი მოიჯარადრე — პავლე ძალატურზიშვილი.

— მა ვიმუშავეთ, ბატონი, — უპასუხა ივანებ.

— რა მოგცე?

— რაც თქვენი ნება იყოს, ბატონი.

— პთშაურის მოგცემ.

— მამოვალი, ბატონი, — დასთანხმდა ივანე და

ვაჟვა.

ძალატოზი შეიღმა მიიყვანა ის ერთ უზარმაშარ შენობასთან, რომელსაც ბევრი კალატოზი და შეიმუშა შემოხვევლა გარს და აშენებდა.

— პი, ეს კირი უნდა უზიდო კედრებით კალატოზებს, — უთხრა მან და მიუთითა იქვე, შენობის გვერდით მოთავსებულ, ერთმეორეში აზელილ სილაკირზე.

ივანე ხმის ამოუღებლათ შეუდგა მუშაობას სხვებთან ერთათ. ის მუშაობდა ერთგულათ და მუყაითათ, არ იწოვავდა, რაც ძალი და ლონე ქონდა; ოფლი წურწურით ჩამოდიოდა სახეზე... შეა დღემდი იმეშვე ასე. შეა დღეზე, როცა სადილისთვის დაითხოვა, მიეღდა კალატოზი შეიღლთან.

— ბატონი! თუ შეიძლებოდეს, ერთი-ორი შეური მომე პურის ფასათ, — დიდი მორიდებით სოხოვა მან.

— ჩეენ ორ-ორ შაურითბით არ ვარიგებთ ფულს. ხალამომდის იმუშავე და სალამოს ერთათ წილე, — უპასუხა კალატოზი შეიღმა.

— რა ვქნა, ბატონი, პურის ფული არ მაქ.


ოფიციალური მუსიკურის განვითარების
სამსახურის მიერ გამოცემის შესახებ და მის მიზანების შესახებ.

- ზამთართვი ვრსმეს და საღამოს მიერ გამოცემის შესახებ.
- მის გამოცემის შესახებ, რო არავის არ ვიცნოვ.
- მისაც გინდა, იმას გამოცემის შესახებ!
- გაუჯავრდა მაღატოზი შეიღლო და გაუდგა გზას.

ივანე სასოწარკვეთილებაში ჩავარდა.

— მრთი დღე და ღამის უკმელს საღამომდი კიდო უკმელი რა მამუშავეფს! — მწუხარებით წარმოსთქვა მან და ჩამოჯდა იქვე შენობის გვერდით თავმოყრილ ქვებზე, საღაც საღილობის გათავებამდი იჯდა შავი ფიქრებით გარემოცული.

ზათავდა საღილობაც. ივანე ისევ მშიერი შეუდგა მუშაობას. საღამომდი იმუშავა. საღამოს, როცა მუშაობას დაეთხოვენ, მიუიდა მაღატოზი შეიღლოთ; მაღატოზი შეიღლმა შეიყვანი ის „კანტორიში“ და ორი აბაზი მისცა.

— მს რა არი, ბატონო! ათშაურათ გამირიგდი და ახლა თუ აბაზის მაძლევ?!-- გაკვირვებით დაეკითხა ივანე.

მაღატოზი შეიღლმა არა უთხრა - რა მავიერი, თათქო არ გაუგონია.

— მს რა არი, ბატონო! ათშაურათ გამირიგდი და ახლა თუ აბაზის მაძლევ?!-- უფრო ხში მაღლა გაუმეორა მანვე.

მაღატოზი შეიღლმა წარპები შეიკრა.

— მარ აბაზათ გავირიგდი და თუ აბაზის გა-

ლევ, აბა რა გინდა! — გაჯაერებრო უპასუხა მან.

— მას აბაზათ რავა გამირივდი, ბატონი? იმ
აბაზათ კარა, ათშაურათ გამირივდი ლმერიშანი.

ძალატოზიშვილმა სასტიკი შეხედულება მიიღო.

— მომშორდი! — შეუტია მან, — მე ბევრი ლაპა-
რაქის თავი არა მაქს!

— რავა მოვშორდე! მამუშავე, ხელებზე ტყავი
გამაძვრე და, ახლა რაცხა თრი კაპეიკი მერგება,
იმასც არ მიძღვვ სრულათ! ეს არი კალონი?! ლმერ-
თი არ გწამს?!

— მომშორდი-მეთქი, გეუბნები!! — შეუყვირა
ძალატოზიშვილმა ტ ჯიკავჯიკავით გამოაგდო გარეთ.

ივანეს ბრაზი მოერთა და გული ყელში მოებ-
ჯინა. მან წაიკლო ხელი დანაზე, რომელიც წელზე
ეკიდა, და უნდოდა შევარდნილიყო „კანტორაში“,
რომ შივ გულში ჩაერქო მტარეალისთვის, მაგრამ,
წადგა თუ არა ბიჯი წინ, უცბათ შედგა ზარდა-
ცემულივით და კარგა ხენს იდგა ერთ ალიგს ასე
ბრაზმორეული, ხმის ამოულებლათ, როგორც ქანდა-
კება. ბოლოს, როცა ცოტათი დამშვიდდა, აიშეირა
ხელები ცისკენ და გულის გამგმირავი ხმით წარმოსთქვა:
„ლმერთო! შენ მოკითხე!“-თ და გაუდგა გზას
თვალურემლიანი.

„ეგზალებიო, მს არის შეპრალება?!”

Gმომოქანაკლების ერთი სუსტიანი პარასკევი დილა იყო. მოვდა. მოვდი ქალაქი თოვლით იყო დაფარული და თეთრათ გამოიყურებოდა. ხიცემისგან ცხვირ-პირ დაწითლებული ხალხი ბუზებივით ირეოდა ქუჩებში.

მრთ ტურფათ მორთულ, თფილ დარბაზში, ფანჯარასთან, ფეხი-ფეხზე გადადებული იჯდა ბ-ნი მიხეილ ლილიძე,— ერთი საპატიო წევრი ქალაქ ჩ-ში მცხოვრებ დიდეცა, — და ხალხის მოძრაობას თვალურს აღემატებდა.

შებათ გაიღო ფანჯარა.

— მი, შენ კაცო, ყიდი მაგ შეშის? — დაეკითხა მეურმეს, რომელიც დახეულ-დაფლეთილ ჩოხა-ახალუბის ამარა, სიციცისიგან საცოდვეათ წელში მოხილი, ხელებზე სულის ბერვით შეშით დატვირთულ ურემს მისდევდა.

— მი ვყიდი, ბატონო, — უპასუხა მეურმებ და იქვე შეაყენა ურემი.

— რა მოგცე?

— მანათ-ნახევარი მიბოძე, ბატონო.



— მანეთს მოგცებ.

— მანითათ ვერ გავყიდი, ბატონო.

— შენ იცი. მე შეშის მეტი რა მაქვს: სულ საჯნობით მიწყვით. მხოლოდ მინდოდა შენთვის ხელი გამეცალა დროზე; მებრალები ამ სიცივეში ასე საცოდავ მდგომარეობაში რომ გხედავ.— ზარისულურ თანაგრძნობით უთხრა ღილიძემ და თანვე შეიხურა ფანჯარა, იმ მოსაზრებით, რომ, რაკი მე არ მივეძალები, მერე თვითონვე შემომეხვევწებათ.

მეურმემ მოიმარჯვა სახრე და ის-ის იყო უნდა გაერეკა ხარები, მაგრამ იმ დროს ერთი კალატოზი ბერძენი შეევაჭრა. ცოტა ვაჭრობის შემდეგ შვიდ აბაზოთ გარიგდენ. მეურმემ დააბრუნა ურემი, რომ შინ მიეტანა შეშა ბერძნისთვის; მაგრამ ღილიძემ გააღო ისევ ფანჯარა და უბრძანა:

— ზააჩერე ურემი.

მეურმემ გააჩერა ურემი.

— მის მიყიდე შეშა?— კითხა მერე მან, თუმცა კარგათ ხელავდა, ვისაც მიყიდა, მაგრამ მაინც.

— აგერ ბერძენს მივყიდე, ბატონო,— უპასუხა მეურმემ.

— ბერძენს? როგორ?

— შვიდ აბაზო, ბატონო.

— მერე როგორ გაბედე, მე არ მომჟიდე და, ჩემ თვალის წინ, ვიღაც სათათრეთიდან მოთრეულ ბერძენს კი, ა!

— თქვენ მანათს მაძლევედით, ბატონი, იმან კი
შეიდი აბაზი მომცა. მრა იბაზი ზედ მეტი, ჩემის-
თანა საწყალ კაცისთვის კაი ფულია...

— ხმა გაექმიდე! მანეთს გაძლევდი თუ რა მა-
ნეთს, შენ მაინც ყოველ შემთხვევაში მოვალე
იყვავი ჩემთვის მოგვერდნა და არა ვიღაც სათათრე-
თიდან მოთრეულ პერძნისთვის.

ბერძენი შორი-ახლოს იდგა და თვეისთვის
ჰუტბუტებდა რაღაცას. პლაზა კიცხავდა ლი-
დიძეს, მის არა კაცურ საჭკირლისთვის, მაგრამ წი-
ნაალმდეგობას კი ვერ უბედავდა.

მეურმეს, ცოტა არ იყოს, გული მოუვიდა.

— მს ჩემი ნებაა, ჩემ საქონელს, ვინც ლირე-
ბულ ფასს მომცემს, იმას მივყიდი, ვის რა უნდა —
თამამათ უპასუხა მან.

დიდიძე განრისხდა.

— ვის წინაშე ბედავ შენ მავის თქმას! ვინ
გგონივარ მე, შე ცხვირმოუხოლელო კადახო,
შეჩი! — თვალების ბრიალით შესძიხა მან და დაუმა-
ტა: — ახლავე დააბრუნე ურემი უკან, მე შენ გიბრ-
ძანებ, ახლავე!

მეურმეს ბრაზი მოერთა და მწარეთ კითხა:

— რათაში! რისთვის?!

— მს მე ვიცი მე შენ გიბრძანებ, უკანვე და-
იტრუნე ურემი მეოქი! ზესმის? თორებ დაუძახებ პო-
ლიციელს და სულ პანლურის ცემით წავაყვანინებ
შენს თავს!



— Ах, гадаешь будто!

— Ах, гадаешь будто!

— Оно!

— Збачто! — Сказало я. — Скажу и то, что вчера
зашел в дом купеческий, чтобы увидеть, каково оно
внутри.

Зашел в дом и увидел.

— Взять его! — сказал я. — Зашел в дом и увидел. — Скажу
еще раз, что вчера в дом купеческий, чтобы увидеть, каково оно
внутри, чтобы оно посадить его в решетку и держать до трех часов по полуночи! Я, яко фараон, скажу, «заключи в темницу», и буду
скажу... Слышишь?

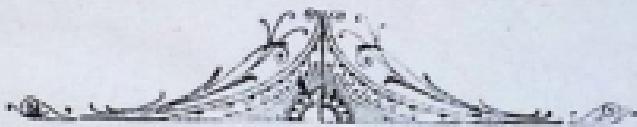
— Слыши, Ваше Высокоблагородие! —
зашел в дом и увидел, что в доме было
все в порядке. Зашел в дом и увидел, что в доме было
все в порядке, и заснул. Утром, проснувшись,
встал и вышел из дома, чтобы погулять;
все было в порядке, и заснул. Утром, проснувшись,
встал и вышел из дома, чтобы погулять;

— Здравствуйте, я вас спрашиваю? — сказала
я. — Зашел в дом и увидел, что в доме было в порядке.

Зашел в дом и увидел, что в доме было в порядке, и заснул. Утром, проснувшись,
встал и вышел из дома, чтобы погулять; заснул, и заснул.

Зашел в дом и увидел, что в доме было в порядке,

რომ იამებია მისთვის, გაუკითხავათ შეამწყვდევინა
„რეშოტკაში“ საბრალო მეურმე და ნაშუალლევის
სამ სათოამდი ვშიერ-მწყურვალი ყავდათ იქ!



52 ტყელ უკუკინივი, ტანგანიკი
კვერცხლ სუკტური 3-მეტრზე 6,250 -
აკუსტური ა. ტყელი, ფასა 480, რეზილი,
უფა ა 1855. უკუკინივი

7. III. 19616.



15 39/27

„
ფინი სამი შეური. „

